

# Ruth 1



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs

1 Now it came to pass in the days<sup>H3117</sup> when the judges<sup>H8199</sup> ruled<sup>H8199</sup>, that there was a famine<sup>H7458</sup> in the land<sup>H776</sup>. And a certain man<sup>H376</sup> of Bethlehemjudah<sup>H1035 H3063</sup> went<sup>H3212</sup> to sojourn<sup>H1481</sup> in the country<sup>H7704</sup> of Moab<sup>H4124</sup>, he, and his wife<sup>H802</sup>, and his two<sup>H8147</sup> sons<sup>H1121</sup>. 2 And the name<sup>H8034</sup> of the man<sup>H376</sup> was Elimelech<sup>H458</sup>, and the name<sup>H8034</sup> of his wife<sup>H802</sup> Naomi<sup>H5281</sup>, and the name<sup>H8034</sup> of his two<sup>H8147</sup> sons<sup>H1121</sup> Mahlon<sup>H4248</sup> and Chilion<sup>H3630</sup>, Ephrathites<sup>H673</sup> of Bethlehemjudah<sup>H1035 H3063</sup>. And they came<sup>H935</sup> into the country<sup>H7704</sup> of Moab<sup>H4124</sup>, and continued there.<sup>2</sup> 3 And Elimelech<sup>H458</sup> Naomi's<sup>H5281</sup> husband<sup>H376</sup> died<sup>H4191</sup>; and she was left<sup>H7604</sup>, and her two<sup>H8147</sup> sons<sup>H1121</sup>. 4 And they took<sup>H5375</sup> them wives<sup>H802</sup> of the women<sup>H802</sup> of Moab<sup>H4125</sup>; the name<sup>H8034</sup> of the one<sup>H259</sup> was Orpah<sup>H6204</sup>, and the name<sup>H8034</sup> of the other<sup>H8145</sup> Ruth<sup>H7327</sup>: and they dwelled<sup>H3427</sup> there about ten<sup>H6235</sup> years<sup>H8141</sup>. 5 And Mahlon<sup>H4248</sup> and Chilion<sup>H3630</sup> died<sup>H4191</sup> also both<sup>H8147</sup> of them; and the woman<sup>H802</sup> was left<sup>H7604</sup> of her two<sup>H8147</sup> sons<sup>H3206</sup> and her husband<sup>H376</sup>.

6 Then she arose<sup>H6965</sup> with her daughters in law<sup>H3618</sup>, that she might return<sup>H7725</sup> from the country<sup>H7704</sup> of Moab<sup>H4124</sup>: for she had heard<sup>H8085</sup> in the country<sup>H7704</sup> of Moab<sup>H4124</sup> how that the LORD<sup>H3068</sup> had visited<sup>H6485</sup> his people<sup>H5971</sup> in giving<sup>H5414</sup> them bread<sup>H3899</sup>. 7 Wherefore she went forth<sup>H3318</sup> out of the place<sup>H4725</sup> where she was, and her two<sup>H8147</sup> daughters in law<sup>H3618</sup> with her; and they went<sup>H3212</sup> on the way<sup>H1870</sup> to return<sup>H7725</sup> unto the land<sup>H776</sup> of Judah<sup>H3063</sup>. 8 And Naomi<sup>H5281</sup> said<sup>H559</sup> unto her two<sup>H8147</sup> daughters in law<sup>H3618</sup>, Go<sup>H3212</sup>, return<sup>H7725</sup> each<sup>H802</sup> to her mother's<sup>H517</sup> house<sup>H1004</sup>: the LORD<sup>H3068</sup> deal<sup>H6213</sup> kindly<sup>H2617</sup> with you, as ye have dealt<sup>H6213</sup> with the dead<sup>H4191</sup>, and with me. 9 The LORD<sup>H3068</sup> grant<sup>H5414</sup> you that ye may find<sup>H4672</sup> rest<sup>H4496</sup>, each<sup>H802</sup> of you in the house<sup>H1004</sup> of her husband<sup>H376</sup>. Then she kissed<sup>H5401</sup> them; and they lifted up<sup>H5375</sup> their voice<sup>H6963</sup>, and wept<sup>H1058</sup>. 10 And they said<sup>H559</sup> unto her, Surely we will return<sup>H7725</sup> with thee unto thy people<sup>H5971</sup>. 11 And Naomi<sup>H5281</sup> said<sup>H559</sup>, Turn again<sup>H7725</sup>, my daughters<sup>H1323</sup>: why will ye go<sup>H3212</sup> with me? are there yet any more sons<sup>H1121</sup> in my womb<sup>H4578</sup>, that they may be your husbands<sup>H582</sup>? 12 Turn again<sup>H7725</sup>, my daughters<sup>H1323</sup>, go<sup>H3212</sup> your way; for I am too old<sup>H2204</sup> to have an husband<sup>H376</sup>. If I should say<sup>H559</sup>, I have<sup>H3426</sup> hope<sup>H8615</sup>, if I should have an husband<sup>H376</sup> also to night<sup>H3915</sup>, and should also bear<sup>H3205</sup> sons<sup>H1121,3</sup>, 13 Would ye tarry<sup>H7663</sup> for them<sup>H3860</sup> till they were grown<sup>H1431</sup>? would ye stay<sup>H5702</sup> for them<sup>H3860</sup> from having husbands<sup>H376</sup>? nay, my daughters<sup>H1323</sup>; for it grieveth<sup>H4843</sup> me much<sup>H3966</sup> for your sakes that the hand<sup>H3027</sup> of the LORD<sup>H3068</sup> is gone out<sup>H3318</sup> against me.<sup>45</sup> 14 And they lifted up<sup>H5375</sup> their voice<sup>H6963</sup>, and wept again<sup>H1058</sup>: and Orpah<sup>H6204</sup> kissed<sup>H5401</sup> her mother in law<sup>H2545</sup>; but Ruth<sup>H7327</sup> clave<sup>H1692</sup> unto her. 15 And she said<sup>H559</sup>, Behold, thy sister in law<sup>H2994</sup> is gone back<sup>H7725</sup> unto her people<sup>H5971</sup>, and unto her gods<sup>H430</sup>: return<sup>H7725</sup> thou after<sup>H310</sup> thy sister in law<sup>H2994</sup>. 16 And Ruth<sup>H7327</sup> said<sup>H559</sup>, Intreat<sup>H6293</sup> me not to leave<sup>H5800</sup> thee, or to return<sup>H7725</sup> from following after<sup>H310</sup> thee: for whither thou goest<sup>H3212</sup>, I will go<sup>H3212</sup>; and where thou lodgest<sup>H3885</sup>, I will lodge<sup>H3885</sup>: thy people<sup>H5971</sup> shall be my people<sup>H5971</sup>, and thy God<sup>H430</sup> my God<sup>H430</sup>. 17 Where thou diest<sup>H4191</sup>, will I die<sup>H4191</sup>, and there will I be buried<sup>H6912</sup>: the LORD<sup>H3068</sup> do<sup>H6213</sup> so to me, and more<sup>H3254</sup> also, if ought but death<sup>H4194</sup> part<sup>H6504</sup> thee and me. 18 When she saw<sup>H7200</sup> that she was stedfastly minded<sup>H553</sup> to go<sup>H3212</sup> with her, then she left<sup>H2308</sup> speaking<sup>H1696</sup> unto her.<sup>7</sup>

19 So they two<sup>H8147</sup> went<sup>H3212</sup> until they came<sup>H935</sup> to Bethlehem<sup>H1035</sup>. And it came to pass, when they were come<sup>H935</sup> to Bethlehem<sup>H1035</sup>, that all the city<sup>H5892</sup> was moved<sup>H1949</sup> about them, and they said<sup>H559</sup>, Is this Naomi<sup>H5281</sup>? 20 And she said<sup>H559</sup> unto them, Call<sup>H7121</sup> me not Naomi<sup>H5281</sup>, call<sup>H7121</sup> me Mara<sup>H4755</sup>: for the Almighty<sup>H7706</sup> hath dealt very<sup>H3966</sup> bitterly<sup>H4843</sup> with me. 21 I went out<sup>H1980</sup> full<sup>H4392</sup>, and the LORD<sup>H3068</sup> hath brought me home again<sup>H7725</sup> empty<sup>H7387</sup>: why then call<sup>H7121</sup> ye me Naomi<sup>H5281</sup>, seeing the LORD<sup>H3068</sup> hath testified<sup>H6030</sup> against me, and the Almighty<sup>H7706</sup> hath afflicted<sup>H7489</sup> me? 22 So Naomi<sup>H5281</sup> returned<sup>H7725</sup>, and Ruth<sup>H7327</sup> the Moabitess<sup>H4125</sup>, her daughter in law<sup>H3618</sup>, with her, which returned<sup>H7725</sup> out of the country<sup>H7704</sup> of Moab<sup>H4124</sup>: and they came<sup>H935</sup> to Bethlehem<sup>H1035</sup> in the beginning<sup>H8462</sup> of barley<sup>H8184</sup> harvest<sup>H7105</sup>.

## Fußnoten

1. ruled: Heb. judged
2. continued: Heb. were
3. should have....: or were with an husband
4. tarry: Heb. hope
5. it grieveth....: Heb. I have much bitterness
6. Intreat....: or, Be not against me
7. was....: Heb. strengthened herself
8. Naomi: that is, Pleasant
9. Mara: that is, Bitter